



ZERTIFIKAT

CERTIFICATE CERTIFICAT

Gestützt auf die «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (Ausgabe 2017), erteilt die Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung

Based on the guideline «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (2017 ed), the Swiss Society for Nondestructive testing grants to

En vertu de la directive «Richtlinie für die Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung» (Ed. 2017), l'Association Suisse des Essais Non Destructifs accorde à

Bernhard Ruppni

geboren am **30.05.1986**
 date of birth
 né(e) le

SGZP Register Nr. **3837**
 SSNT Registration N°
 N° d'immatriculation ASEND

die Zertifizierung für
 the certification for la certification pour

Prüfverfahren und Stufe
 NDT method and level
 Méthode de contrôle et niveau

Sichtprüfung VT 1&2

Industriesektoren *)

Herstellung (M)
 Dienstleistungsprüfung bei Fertigung und Instandhaltung, eingeschlossen Herstellung (S)
 Luft- und Raumfahrt (A)

Industrial sectors *)

Manufacturing (M)
 Pre- and in-service testing which includes manufacturing (S)
 Aerospace (A)

Secteurs industriels *)

Fabrication d'équipements (M)
 Essais avant et en cours d'exploitation d'équipements, qui comprend la fabrication (S)
 Aérospatiale (A)

nach der Norm
 based on the standard
 en vertu de la norme

SN EN ISO 9712

Gültigkeit der Zertifizierung
 Validity of the certification
 Validité de la certification

Gültig von 2017-12-15 bis 2022-12-14

Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung, Akkreditierungsnummer: SCESe 0018
 Swiss Society for Nondestructive Testing, Association Suisse des Essais Non Destructifs,
 Accreditation number: SCESe 0018 Numéro d'accréditation: SCESe 0018

CH-8600 Dübendorf,

22.12.2017

der Zertifizierungsbeauftragte:
 the authorized person for certification:
 le chargé de certification:

R. Klieber

Unterschrift des Inhabers
 Signature of holder Signature du titulaire

*) Produkte/Products/Produits:

c Gussstücke Castings Pièces moulées	f Schmiedestücke Forgings Pièces forgées	w geschweisste Produkte Welds Soudures	t Rohre und Rohrleitungen Tubes and pipes Tubes et tuyauteries	wp Walzerzeugnisse Wrought products Produits corroyés
--	--	--	--	---

Beanstandungen gegen den Zertifikatsinhaber im Kompetenzbereich des Zertifikates sind der SGZP zu melden.

Das Zertifikat ist Eigentum der SGZP. Status: Erstzertifikat

Dieses Zertifikat kann im ausgewiesenen Geltungsbereich zum Nachweis der Billigung gemäss Art. 4 und Anhang I, Punkt 3.1.3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU verwendet werden.



SGZP Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung
ASEND Association Suisse des Essais Non Destructifs
ASPND Associazione Svizzera delle Prove Non Distruttive
SSNT Swiss Society for Nondestructive Testing

Qualifikationsbescheinigung

Confirmation of Qualification

Confirmation de Qualification

Aufgrund ausgewiesener Schulung nach ICNDT Empfehlungen und bestandener Qualifikationsprüfung,
erteilt die Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung

Based on proved training according to ICNDT
recommendations and passed examination the Swiss
Society for Nondestructive testing grants to

Sur la base d'une formation démontrée, selon les
recommandations de l'ICNDT, et d'un examen
de qualification réussi, l'Association Suisse des
Essais Non Destructifs accorde à

Bernhard Ruppni

geboren am **30.05.1986**
date of birth
né(e) le

SGZP Register Nr. **3837**
SSNT Registration N°
N° d'immatriculation ASEND

die Qualifizierung für
the qualification for la qualification pour

Prüfverfahren und Stufe
NDT method and level
Méthode de contrôle et niveau

Sichtprüfung VT 1&2

Industriesektoren *)

Herstellung (M)
Dienstleistungsprüfung bei Fertigung und Instandhaltung, eingeschlossen Herstellung (S)
Luft- und Raumfahrt (A)

Industrial sectors *)

Manufacturing (M)
Pre- and in-service testing which includes manufacturing (S)
Aerospace (A)

Secteurs industriels *)

Fabrication d'équipements (M)
Essais avant et en cours d'exploitation d'équipements, qui comprend la fabrication (S)
Aérospatiale (A)

Schulung und Qualifikationsprüfung erfüllen die Anforderungen von SN EN ISO 9712 und die grundlegenden Anforderungen von SNT-TC-1A
Training and examination fulfill the requirements of SN EN ISO 9712 and the basic requirements of SNT-TC-1A
La formation et l'examen satisfont les exigences de SN EN ISO 9712 et les exigences de bases de la SNT-TC-1A

Schweizerische Gesellschaft für Zerstörungsfreie Prüfung
Swiss Society for Nondestructive Testing
Association Suisse des Essais Non Destructifs

CH-8600 Dübendorf, 15.12.2017

für den Vorstand:
for the board of directors:
pour le comité de direction:


R. Klieber

*) Produkte/Products/Produits:

c Gussstücke	f Schmiedestücke	w geschweisste Produkte	t Rohre und Rohrleitungen	wp Walzerzeugnisse
Castings	Forgings	Welds	Tubes and pipes	Wrought products
Pièces moulées	Pièces forgées	Soudures	Tubes et tuyauteries	Produits corroyés